

# **NETYS PE**

600 - 2000 VA

安装及操作手册 (CN)

Installations- und bedienungsanleitung (DE)

Manual de instalación y uso (ES)

Asennus- ja käyttöohje (FI)

Manuel d'installation et d'utilisation (FR)

Installation and operating manual (GB)

Manuale di installazione e uso (IT)

Installatie- en bedieningshandleiding (NL)

Dokumentacja Techniczno-Ruchowa (PL)

Manual de instalação e funcionamento (PT)

Manual de instalare și utilizare (RO)

Руководство по установке и эксплуатации (RU)

Navodila za priključitev in uporabo (SI)

Kurulum ve kullanım kılavuzu (TR)

# TAKUUTODISTUS JA TAKUUEHDOT

Tämän SOCOMEC UPS:n laitteen takuu kattaa valmistus- ja materiaalivirheet 12 kuukauden ajan ostopäivämäärästä (yleisehtojen lisäksi sovelletaan paikallisia takuuehtoja). Tätä takuutodistusta EI saa lähettää sähköpostilla, vaan asiakkaan tulee säilyttää se yhdessä ostokuitin kanssa mahdollisten takuunalaisten korjaus- tai vaihtovaatimusten esittämistä varten.

Takuuaika alkaa päivästä, jolloin loppukäyttäjä on ostanut uuden tuotteen valtuutetusta myymälästä (viitetiedot näkyvät kuitista).

Palautustakuu myönnetään seuraavasti: korjaukseen liittyvät komponentit ja työ ovat maksuttomia, ja vaihdettavat tuotteet on palautettava SOCOMEC UPS:lle tai valtuutettuihin huoltokeskuksiin asiakkaan vastuulla ja kustannuksella.

Takuu on voimassa valtakunnan alueen sisällä. Jos UPS viedään valtakunnan alueelta, takuu rajoittuu vian korjaamiseen käytettäviin osiin.

Takuunalaisia palveluita esitettäessä on huomioitava seuraavat seikat:

- Tuote on palautettava alkuperäisessä pakkauksessaan. Takuu ei vastaa muiden kuin alkuperäisen pakkauksen kuljetusvahingoista.
- Tuotteen mukana on toimitettava ostotodistus, esimerkiksi lasku tai kuitti, josta ilmenevät ostopäivämäärä sekä tuotteen tunnistetiedot (malli ja sarjanumero). Lähettäjän on liitettävä mukaan myös viitenumero, jonka hän on saanut tuotteen palautuslupan yhteydessä, sekä yksityiskohtainen vian kuvaus. Jos jokin näistä tiedoista puuttuu, takuu ei ole voimassa. Huoltoliikkeet antavat lupanumeron puhelimitse saatuaan tiedot kyseessä olevasta toimintahäiriöstä.
- Jos ostotodistusta ei ole mahdollista toimittaa, takuun todennäköinen päättymispäivä lasketaan sarjanumeron ja valmistuspäivämäärä perusteella, jolloin tuloksena saattaa olla alkuperäistä takuuaikaa lyhyempi aika.

Tuotteen takuu ei vastaa huolimattomuuden aiheuttamista vahingoista (epäasianmukainen käyttö: väärä syöttöteho, räjähdykset, liian korkea kosteustaso, lämpötila, huono ilmastointi jne.), omavaltaisesta käsittelystä eikä valtuuttamattomista korjaustoista.

Takuuaikana SOCOMEC UPS pidättää oikeuden tehdä päätöksen siitä, korjataanko tuote vai vaihdetaanko vialliset osat uusiin vai käytettyihin osiin, jotka ovat toimintojen ja toiminnan suhteen uusia vastaavia.

Akkuja koskeva takuu on voimassa vain, jos akku on ladattu säännöllisesti valmistajan ohjeiden mukaisesti. Tuotetta ostettaessa on suositeltavaa tarkistaa, että pakkaukseen merkittyä seuraavaa latauspäivämäärää ei ole ohitettu.

## Akku

- Akut ovat kulutusosia, ja takuu vastaa vain niiden valmistusvicioista.
- Akut tulee varastoida toimittajan suositusten mukaisesti.
- Akkuja koskeva takuu on voimassa vain, jos akku on ladattu säännöllisesti valmistajan ohjeiden mukaisesti. Tuotetta ostettaessa on suositeltavaa tarkistaa, että pakkaukseen merkittyä seuraavaa latauspäivämäärää ei ole ohitettu.

## Lisävarusteet

Lisävarusteille myönnetään 12 kuukauden palautustakuu.

## Ohjelmistotuotteet

Ohjelmistotuotteiden takuu on 90 päivää. Ohjelmistojen taataan toimivan tuotteen mukana toimitetun oppaan mukaisesti. Laitteissa käytettävien tallennusvälineiden tai lisävarusteiden (esim. tietokonelevyt, kaapelit jne.) takuu vastaa materiaali- tai valmistusvirheistä normaaleissa käyttöolosuhteissa, ja se on voimassa 12 kuukautta ostopäivämäärästä.

SOCOMECS UPS ei vastaa vahingoista (mukaan lukien minkäänlaisista ansionmenetyksistä, liiketoiminnan keskeytymisestä, tietojen menettämisestä tai muista taloudellisista menetyksistä), jotka ovat syntyneet tuotteen käytöstä.

Nämä ehdot ovat italian lainainen. Erimielisyydet käsitellään Vicenzan tuomioistuimessa.

SOCOMECS UPS pidättää täydellisen ja yksinomaisen omistusoikeuden tähän asiakirjaan. Asiakirjan vastaanottajalle myönnetään ainoastaan henkilökohtainen oikeus käyttää asiakirjaa SOCOMEC UPS:n ilmoittamaan käyttökohteeseen. Tämän asiakirjan kaikenlainen kopiointi, muokkaaminen tai levittäminen kokonaisuudessaan tai osittain ja millä tahansa tavalla on nimenomaisesti kielletty ilman Socomecin etukäteisen antamaa nimenomaista kirjallista lupaa.

Tämä asiakirja ei ole tekninen erittely. SOCOMEC UPS pidättää oikeuden tehdä tietoihin muutoksia ilman etukäteisilmoitusta.

# TIIVISTELMÄ

|  |    |
|--|----|
| 1. TURVALLISUUSSTANDARDIT .....  | 4  |
| 1.1. TÄRKEÄÄ .....   | 4  |
| 1.2. YKSIKKÖÖN KIINNITETYISSÄ TARROISSA KÄYTETTÄVIEN SYMBOLEIDEN KUVAUS .. | 5  |
| 2. YLEISKUVAUS .....   | 6  |
| 2.1. JOHDANTO .....  | 6  |
| 3. PAKKAUKSEN PURKAMINEN JA ASENNUS .....                                  | 7  |
| 3.1. PAKKAUKSEN PURKAMINEN .....   | 7  |
| 3.2. ASENNUKSEN YMPÄRISTÖVAATIMUKSET .....                                 | 7  |
| 4. LAITTEEN ETUPOOLI .....   | 8  |
| 5. LAITTEEN TAKAPANEELI .....  | 9  |
| 6. LIITÄNNÄT .....   | 10 |
| 7. TOIMINTATILAT .....   | 11 |
| 7.1. UPS-LAITTEEN KYTKEMINEN PÄÄLLE .....                                  | 11 |
| 7.2. UPS-LAITTEEN KYTKEMINEN POIS PÄÄLTÄ .....                             | 11 |
| 7.3. NORMAALITILA .....  | 11 |
| 7.4. AKKUTILA .....  | 11 |
| 7.5. YLIKUORMA .....   | 11 |
| 8. TIETOLIIKENNE .....   | 12 |
| 8.1. OHJELMISTORATKAISUT .....   | 12 |
| 9. PIENTEN ONGELMIEN RATKAISU .....  | 13 |
| 9.1. PIENTEN ONGELMIEN VIANMÄÄRITYS .....                                  | 13 |
| 10. TEKNISET TIEDOT .....  | 14 |

# 1. TURVALLISUUSSTANDARDIT

## 1.1. TÄRKEÄÄ

Tämä opas on säilytettävä huolellisesti turvallisessa paikassa UPS-laitteen lähellä siten, että se on käyttäjän ulottuvilla, milloin tahansa yksikön oikeaa käyttöä koskevien tietojen tarkistamista varten. Lue opas huolellisesti ennen kuin kytket yksikön verkkojännitteeseen ja kulutuslaitteisiin. Ennen kuin UPS NETYS PE otetaan käyttöön, käyttäjän on perehdyttävä huolellisesti yksikön toimintaan, kaikkien ohjauslaitteiden sijaintiin sekä teknisiin ja toiminnallisiin ominaisuuksiin, jotta voidaan varmistaa, että vaaroja ei aiheudu henkilöille eikä itse laitteelle.

- **Ennen käynnistämistä yksikkö on kytkettävä potentiaalintasausjärjestelmään voimassa olevien turvallisuusmääräysten mukaisesti.** Sen jälkeen UPS-laitteen maajohdin on kytkettävä maadoitusjärjestelmään.
- **Jos maadoitusta ei tehdä, UPS-laitteeseen kytketyt laitteet eivät ole kytkettyjä maadoitusjärjestelmään.** Tässä tapauksessa valmistaja ei vastaa minkäänlaisista vahingoista tai onnettomuuksista, joita saattaa syntyä vaatimusten noudattamatta jättämisen vuoksi.
- **Sähkökatkon sattuessa (UPS toimii itsenäisesti) virtajohtoa ei saa irrottaa verkkopistorasiasta, sillä tällöin maadoitus liitettyihin laitteisiin katkeaa.**
- **Kaikki myöhemmät huoltotyöt on annettava ainoastaan valtuutettujen huoltohenkilöiden tehtäväksi.** UPS-laitteen sisällä on korkea jännite, joka voi olla vaarallinen huoltohenkilölle, jolla ei ole vaadittua osaamista tai koulutusta tällaisesta työstä.
- **Jos vaaratilanne syntyy UPS-laitteen käytön aikana, irrota UPS-laite verkkojännitteestä, irrota kuormat UPS-laitteesta ja sammuta UPS-laite kytkimestä.**
- **UPS-laitteen sisällä on sähköenergian lähde: laitteen akut. UPS-laitteen lähtö voi olla jänniteinen, vaikka laite ei olisi kytketty verkkojännitteeseen.**
- **Älä koskaan riko tai yritä avata akkuja. Nämä akut ovat suljettuja, huoltovapaita komponentteja, jotka sisältävät terveydelle ja ympäristölle vaarallisia aineita. Jos akusta näyttää vuotavan nestettä tai huomaat niissä valkoista jauhetta, älä kytke UPS-laitetta päälle.**
- **Älä altista UPS-laitetta vedelle tai muulle nesteelle. Älä työnnä esineitä kotelon sisään..**
- **Jos akkujen tilalle vaihdetaan väärintyyppiset akut, vaarana on akkujen räjähtäminen.**
- **Käytetyt akut on toimitettava valtuutettuun jätehuoltokeskukseen hävitettäväksi.**



Koskettaminen akkujen osiin on hyvin vaarallista, sillä akkujen ja verkkovirtalähteen välillä ei ole eristystä.



**HUOMIO!**

Akku voi aiheuttaa sähköiskun ja korkean oikosulkuvirran vaaran.

- **Jos laite poistetaan käytöstä,** se on toimitettava ainoastaan erikoistuneeseen jätehuolto-yhtiöön hävitettäväksi. Jätehuolto-yhtiöt purkavat ja hävittävät eri komponentit ostomaan viranomaismääräysten mukaisesti.
- Koska UPS-laitteen virtajohto toimii eristyslaitteena, varmista, että pistorasia, johon UPS-laitteen virtajohto on kytketty, ja/tai UPS-laitteen takapaneeli ovat helposti ulottuvilla, jotta virtajohdon voi helposti irrottaa.
- UPS:n kehittämä vuotovirta on noin 3 mA. Varmistaaksesi, että maksimivuotovirta on 3,5 mA, tarkista, että kulutuslaitteen aikaansaama vuotovirta ei ole suurempi kuin 0,5 mA. Jos kulutuslaitteen aikaansaama vuotovirta ylittää tämän rajan, pyydä asiantuntijaa asentamaan UPS-laitteen ja verkkovirran syötön välille teollisuustyyppin liitäntä (IEC 309 -standardin mukainen), joka on mitoitettu laitteen nimellisvirran mukaisesti.
- Käytä UPS-laitetta tässä oppaassa esitettyjen teknisten tietojen mukaisesti (luku 11).
- Jos laitteistossa ei ole automaattista takaisinsyötön suojakontaktoria, varmista seuraavat asiat:
  - Käyttäjä/asentaja kiinnittää varoitustarrat kaikkiin verkkovirran erotuskytkimiin, jotka on sijoitettu erilleen UPS-laitteen sijaintipaikasta. Varoitustarrat ilmaisevat huoltohenkilöstölle, että piiri on kytketty UPS-laitteeseen.
  - Järjestelmään asennetaan eristyslaite kuvan 1-1 mukaisesti.
- Valitsemasi tuote on tarkoitettu ainoastaan kaupalliseen ja teolliseen käyttöön.
- Valitsemasi tuote, määritetyissä käyttöolosuhteissa, kapasiteetti- ja toimintarajoissa, on tarkoitettu ainoastaan kaupalliseen ja teolliseen käyttöön. Tuotteen käyttö "kriittisissä käyttökohteissa" saattaa vaatia yhteensopivuutta viranomaismääräysten ja standardien tai tiettyjen paikallisten säädösten kanssa tai sovittamista SOCOMECS:n suosittujen mukaisesti. Tämän tyyppisessä käytössä on kaikissa tapauksissa suositeltavaa ottaa etukäteen yhteyttä SOCOMECS:iin sen varmistamiseksi, että tuotteiden kapasiteetti vastaa vaadittuja turvallisuus-, toiminta- ja luotettavuustasoja. "Kriittisillä käyttökohteilla" tarkoitetaan erityisesti elämää ylläpitäviä järjestelmiä, lääkinnällisiä sovelluksia, kaupallista kuljetusta, ydinkäyttöisiä järjestelmiä tai mitä tahansa muita järjestelmiä, joissa tuotteen toimintahäiriö saattaisi aiheuttaa vakavia henkilö- tai omaisuusvahinkoja.



## VAROITUS!

Tämä tuote on tarkoitettu kaupalliseen ja teolliseen käyttökohteeseen toisessa ympäristössä – asennusta koskevat rajoitukset tai lisätoimenpiteet saattavat olla tarpeen häiriöiden välttämiseksi.



## VARO, JOS VAURIOITUNUT.

### SULJETTUJA AKKUJA.

Jos UPS-laitteet ovat vahingoittuneet iinä määrin, että niin sisältä on nähtävissä, on ne tarkistettava valtuutetulla henkilöllä. Jos pakkaus katsotaan kuljetuskelvottomaksi, sen sisältö on otettava viipymättä talteen ja pidettävä muista erillään. Joko lähettäjä tai vastaanottaja on otettava yhteys.



Kaikki pakkausmateriaalit on kierrätettävä järjestelmän asennusmaan voimassa olevien lakien mukaisesti.

## 1.2. YKSIKKÖÖN KIINNITETYISSÄ TARROISSA KÄYTETTÄVIEN SYMBOLEIDEN KUVAUS

Laitteiston sisä- ja ulkopuolella olevien tarrojen ja kilpien kaikki huomautukset ja varoitukset on huomioitava.



**VAARA! KORKEA JÄNNITE (MUSTA/KELTAINEN)**



**MAADOITUS**



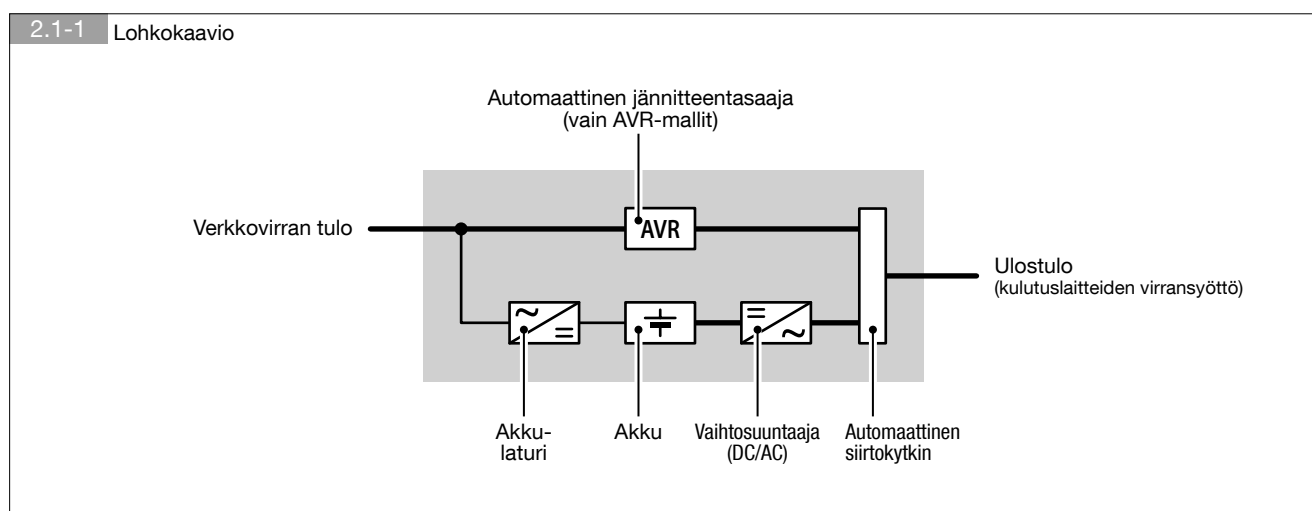
**LUE KÄYTTÖOHJE ENNEN YKSIKÖN KÄYTTÖÄ**

## 2. YLEISKUVAUS

UPS-laitteen päätehtävä on suojata herkkiä ja kriittisiä laitteita sähköhäiriöiltä, jotka voisivat vaarantaa laitteiden toiminnan. Sähkökatkot, jännitteen alenemat, jännitteen ja taajuuden vaihtelu, salamointi, sähköstaattiset purkaukset ja nopeat ylijännitteet ovat ilmiöitä, joita esiintyy kaikissa toimisto- ja teollisuusympäristöissä ja jotka aiheuttavat laitteiden vaurioitumista ja tietojen menettämistä. NETYS PE on keskeytymätön virtalähde, joka on suunniteltu syöttämään sähköenergiaa tietokoneisiin ja niihin liitettyihin ohjelaitteisiin.

### 2.1. JOHDANTO

UPS-järjestelmien ominaisuus on valvoa sähköverkon jännitettä, jota syötetään kulutuslaitteisiin asianmukaisesti suodatettuna ja tasattuna (malleissa, joissa on AVR). Sähkökatkon sattuessa tai jos verkkovirran katsotaan olevan kulutuslaitteen hyväksymien rajojen ulkopuolella, vaihtosuuntaaja (UPS-laitteen sydän) aktivoituu välittömästi. Käyttäen akkuihin varastoitua energiaa vaihtosuuntaaja kehittää jännitteen, joka otetaan heti käyttöön verkkojännitteen tilalle ilman minkäänlaista keskeytystä kyseessä UPS-laitteen lähdessä. Sähkökatkoksen aikana sisäiset akut purkautuvat, mutta latautuvat taas uudelleen automaattisesti verkkojännitteen palautuessa. Koska akut ovat suljettuja, ne eivät vaadi minkäänlaista huoltoa missään vaiheessa käyttöikänsä aikana.



# 3. PAKKAUKSEN PURKAMINEN JA ASENNUS

## 3.1. PAKKAUKSEN PURKAMINEN

Poista UPS-laite ja kaikki mukana toimitetut varusteet (kaapelit, CD-ROM-levyt jne.) pakkauslaatikosta.

Alkuperäinen pakkaus, joka on suunniteltu turvallista kuljetusta varten, on aina suositeltavaa säilyttää siltä varalta, että yksikköä siirretään uudelleen.

## 3.2. YMPÄRISTÖVAATIMUKSET

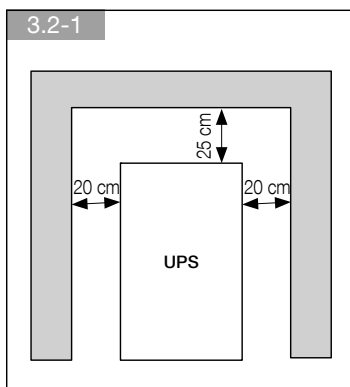


Lue seuraava kohta ennen UPS-laitteen asentamista.

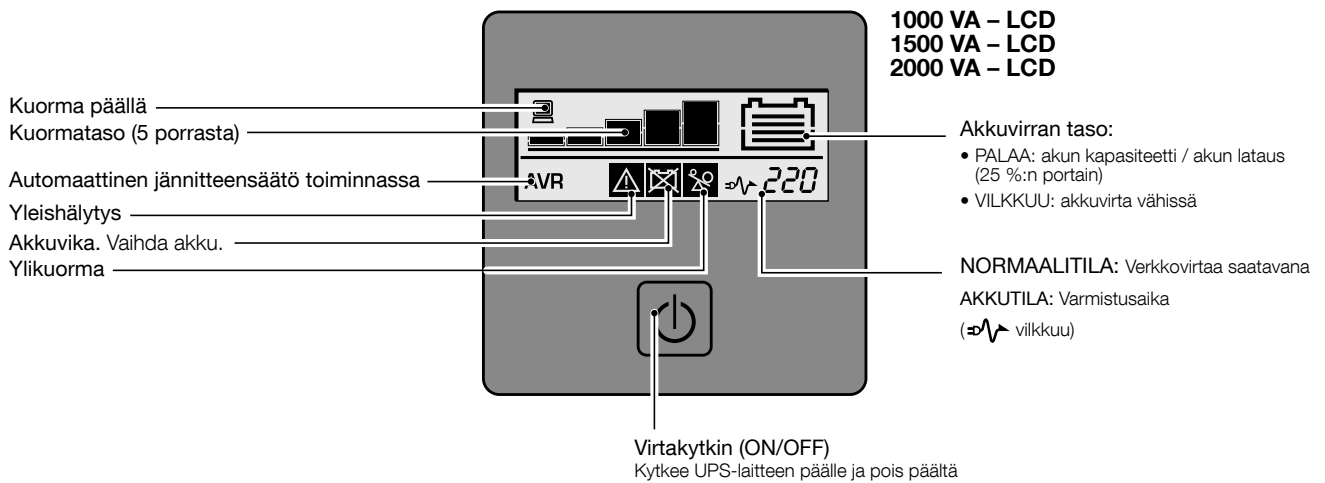
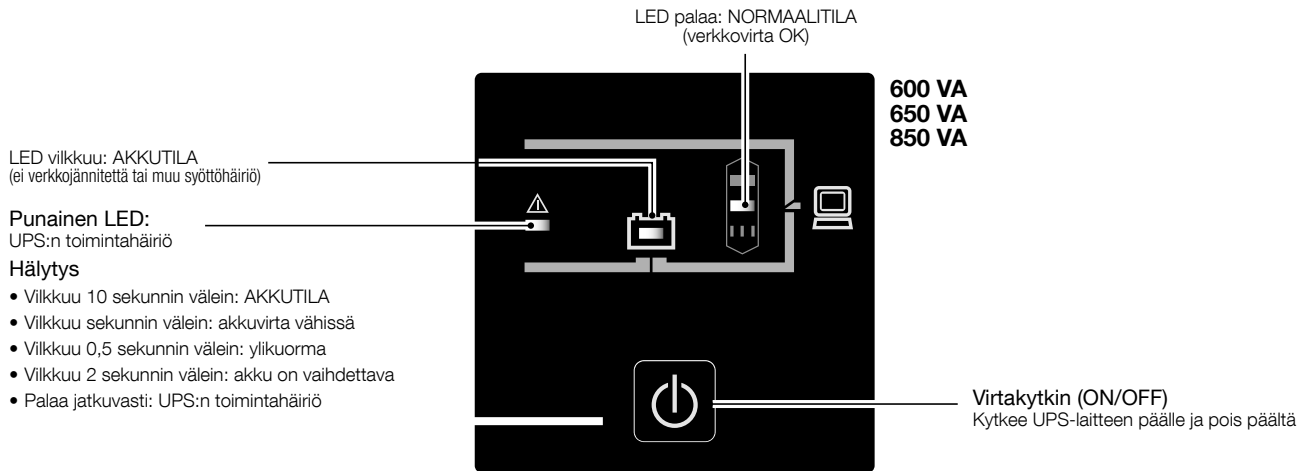
- NETYS PE on suunniteltu käytettäväksi sisätiloissa.
- Sijoita UPS-laite tasaiselle ja vakaalle alustalle, ilmastoituun tilaan, pois lämmönlähteiden ja suoran auringonvalon ulottuvilta.
- Pidä ympäristön lämpötila 0–35 °C:n välillä ja kosteus alle 90 % (kondensoitumaton). Paras lämpötila-alue, joka varmistaa akun pisimmän käyttöiän, on 15–20 °C.
- Tarkista, että UPS-laitteen asennusympäristö ei ole pölyinen. Jätä laitteen ympärille vähintään 20 cm tilaa varmistaaksesi riittävän ilmanvaihdon ja esteettömän pääsyn takapaneeliin.
- Älä sijoita UPS-laitetta tai mitään muuta painavaa esinettä kaapeleiden päälle.
- Tarkista arvokilven tiedoista, että toimintajännite ja taajuus vastaavat asennuspaikan verkkovirran arvoja.
- Käytä vain valmistajan toimittamia tai suosittelemia kaapeleita ja lisävarusteita kytkennöissä USB-sarjaliittymään.

Akkuja on suositeltavaa ladata kahdeksan tunnin ajan yksikön ensimmäisellä käyttökerralla.

- Yksikön taakse on jätettävä vähintään 25 cm tilaa riittävän ilmanvaihdon varmistamiseksi (katso kuva 3.2-1).

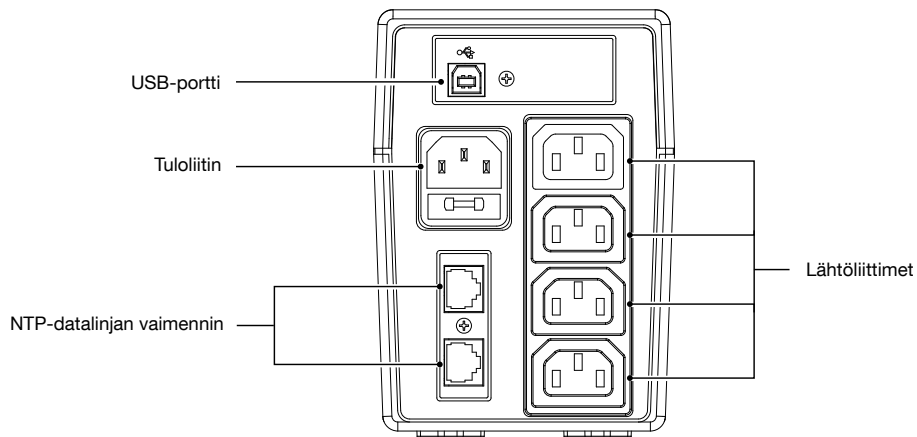


## 4. LAITTEEN ETUPUOLI

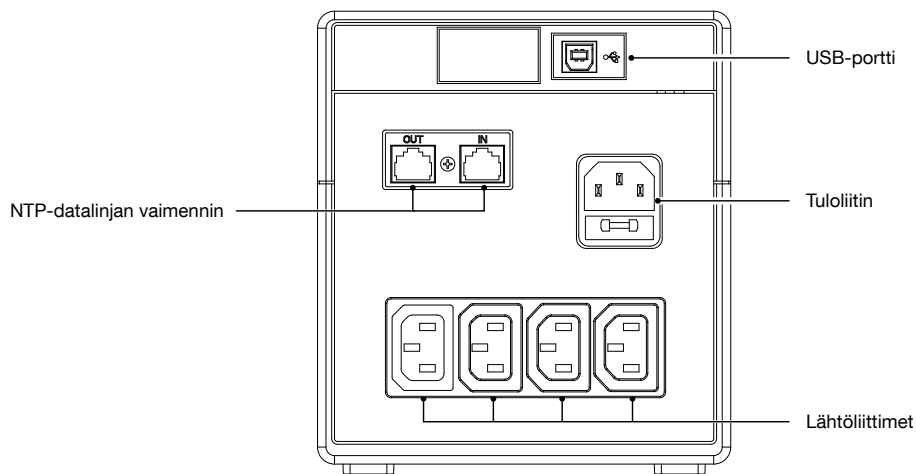




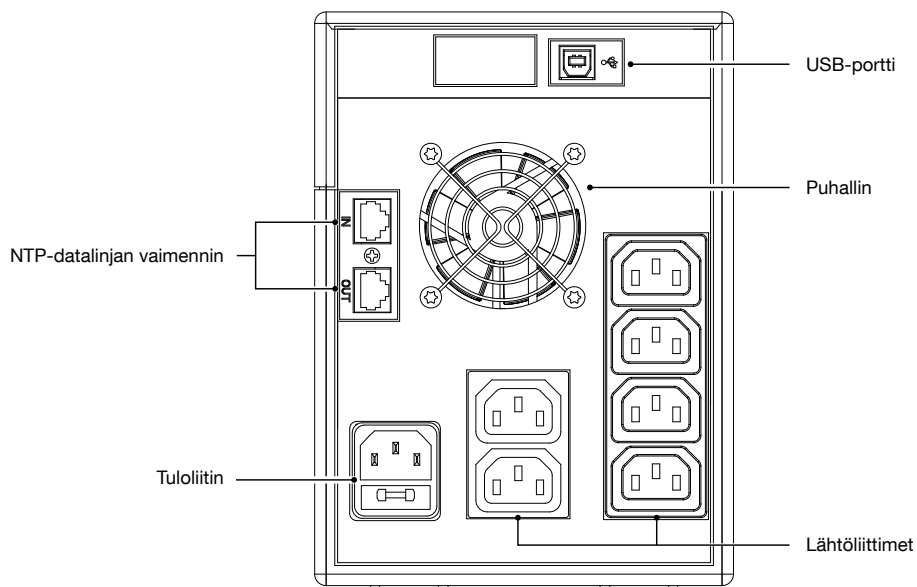
# 5. TAKAPANEELI



NETYS PE 600-650-850 VA



NETYS PE 1000 VA

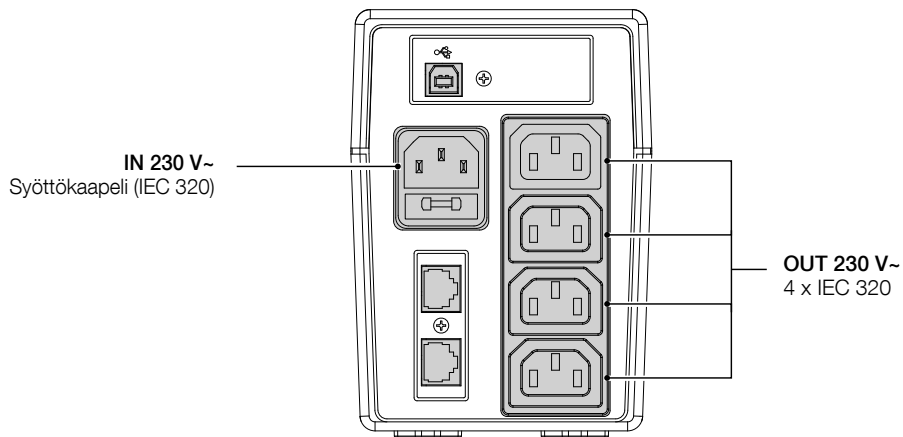


NETYS PE 1500-2000 VA

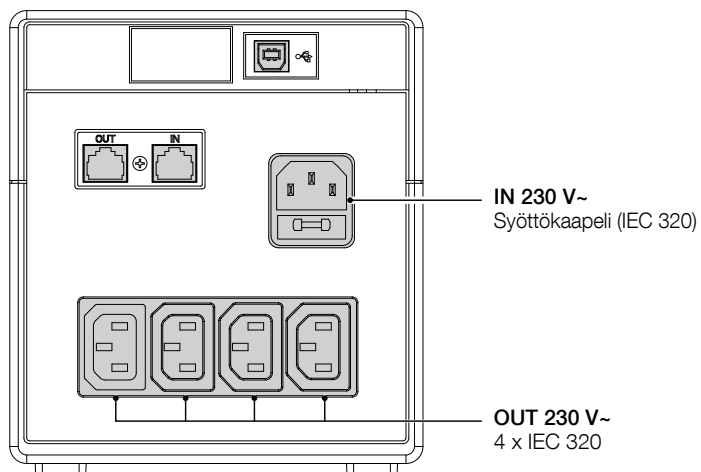
## 6. LIITÄNNÄT



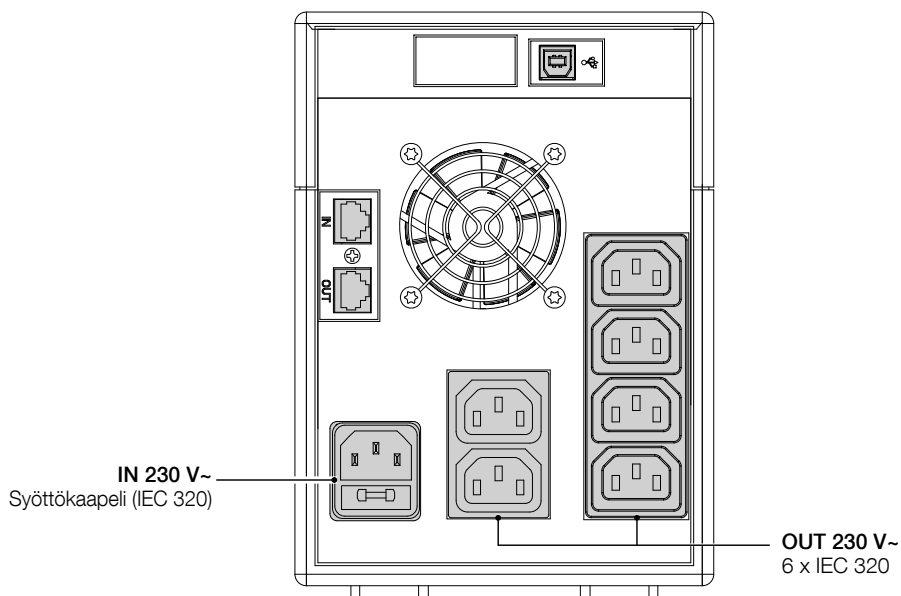
UPS-laitteen ja kulutuslaitteiden kytkennässä tulee käyttää kaapeleita, joiden poikkileikkaus on sopiva ja jotka vastaavat turvallisuusmääräyksiä.



NETYS PE 600-650-850 VA



NETYS PE 1000 VA



NETYS PE 1500-2000 VA

## 7. TOIMINTATILAT

### 7.1. UPS-LAITTEEN KYTKEMINEN PÄÄLLE

UPS-laite kytketään päälle painamalla etupaneelin **virtakytöntä**.

**Normaalitilan LED/LCD** syttyy. Odota 10 sekuntia, kunnes laite on suorittanut automaattisen määrittelytoimenpiteen.

### 7.2. UPS-LAITTEEN KYTKEMINEN POIS PÄÄLTÄ



**VAROITUS!**

Tämä UPS-laite on suunniteltu valvomaan akun lataustasoa ja ylläpitämään taso. Sen vuoksi sen saa kytkeä kokonaan pois päältä vain poikkeuksellisissa olosuhteissa.

UPS-laite kytketään kokonaan pois päältä pitämällä **virtapainiketta** painettuna. Kaikki UPS-laitteen LED-valot/LCD-näytöt sammuvat, minkä jälkeen se sammuu kokonaan. Jos verkkoohtoa ei ole irrotettu, akkulaturi pysyy toiminnassa.

### 7.3. NORMAALITILA

Kun verkkojännite on saatavilla ja jännite laskee sallitulle alueelle, etupaneelin **normaalitilan LED-valo/LCD-näyttö** palaa jatkuvasti. Verkkojännitettä syötetään kulutuslaitteille joko suoraan tai AVR-tasaajan kautta, joka toimii jännitehuippujen esiintyessä. Akut latautuvat jatkuvasti.

### 7.4. AKKUTILA

UPS vaihtaa automaattisesti tähän toimintatilaan, kun verkkovirran syötössä on häiriö (piikkejä tai pitkiä sähkökatkoja) tai jos verkkojännitettä ei voida muusta syystä käyttää. Kulutuslaitteita syötetään akkuihin varastoidulla energialla, jonka vaihtosuuntaja muuttaa vaihtojännitteeksi (AC) -jännitteeksi.


Tässä toimintatilassa kuuluu hidas keskeytyvä hälytysääni ja etupaneelin **akkutilan LED-valo/LCD-näyttö** vilkkuu.

Jos verkkojännitehäiriö kestää pitkään, UPS syöttää energiaa kulutuslaitteille, kunnes se sammuu akkujen tyhjentyessä kokonaan (ohjelmiston kautta tehtävä sammuttaminen on kuvattu luvussa TIETOLIIKENNE).

Juuri ennen UPS-laitteen sammumista, kun akun lataus on kokonaan lopussa, nopea keskeytyvä merkkiäänäni ilmaisee akun alhaisen lataustason.

UPS palaa automaattisesti normaaliin toimintatilaan noin kahden sekunnin kuluttua verkkojännitteen palautumisesta. Kulutuslaite ei havaitse aikaa, jonka UPS vaatii siirtymiseen normaalitilasta akkutilaan ja päinvastoin.

### 7.5. YLIKUORMA

UPS-laite voi syöttää energiaa kulutuslaitteille enintään laitteen arvokilpeen merkityn maksiminimellistehon mukaisesti. Kun tämä raja ylittyy, laite siirtyy ylikuormatilaan. Ylikuorma ilmaistaan nopeasti toistuvalla merkkiäänellä .



**VAROITUS!**

Huomattavat ylikuormat voivat aiheuttaa pysyviä vaurioita UPS-laitteelle!

Älä kytke UPS-laitteeseen lasertulostimia, joiden aikaansaamat tehohiiput aiheuttavat helposti ylikuormia.

## 8. TIETOLIIKENNE

UPS-laite suojaa erinomaisesti verkkovirran syöttökatkoksilta tai muilta häiriöiltä. Tällaisessa tapauksessa tietokone (kulutuslaite) saa virran UPS-laitteesta, joka käyttää akkuvirtaa siihen saakka, kunnes akkuvirta loppuu.

Saatavana on erilaisia ohjelmistosovelluksia ja tietoliikennetoimintoja UPS-laitteen toiminnan optimoimiseksi ja sammuttamisen hallitsemiseksi oikealla tavalla varmistusvirran loppuessa. UPS-laitteen tilaa voidaan valvoa ja kaikki verkkovirran häiriöt ja akkujen tyhjeneminen voidaan rekisteröidä. Tällä tavoin ohjelmien sulkeminen ja järjestelmän sammutus voidaan tehdä automaattisen ja järjestelmällisen menettelyn kautta. Kun verkkovirta palautuu, järjestelmä käynnistyy uudelleen automaattisesti.

Kaikissa NETYS PE -malleissa on USB-tietoliikenneyhteys (ei saatavana vakiomallissa).

### 8.1. OHJELMISTORATKAISUT

NETYS PE -järjestelmässä voidaan käyttää valvonta- ja sammutusohjelmistoja USB-yhteyden ansiosta. Nämä ratkaisut on suunniteltu erityisesti virransyötön suojalaitteiden tehokkaaseen hallintaan.

**Local View** on ihanteellinen UPS-laitteen Point-to-Point-tyyppinen valvonta- ja sammutusohjelmisto, joka toimii Windows<sup>®</sup>-, Linux<sup>®</sup>- ja Mac OS X<sup>®</sup> -käyttöjärjestelmissä.

Voit etsiä vaatimuksiisi sopivan tietoliikenneohjelmiston sivustolta [www.socomec.com](http://www.socomec.com) napsauttamalla kohtia **DOWNLOAD** ja **SOFTWARE**. Katso mukana toimitettu CD-levy.

# 9. PIENTEN ONGELMIEN RATKAISU

Yksikkö toimii optimaalisesti, kun virta pidetään kytkettynä siihen jatkuvasti (24 tuntia päivässä). Tämä varmistaa akun lataustason asianmukaisen ylläpidon.



## VAROITUS!

UPS-laitteen sisällä on vaarallisia jännitteitä.

Kaikki huoltotyöt on annettava valtuutetun henkilöstön tehtäväksi.

Jos UPS-laitteen käytössä on ongelmia, syy voi olla jokin seuraavassa mainituista. Muiden ongelmien kohdalla pyydämme ottamaan yhteyttä jälleenmyyjään tai suoraan huolto-organisaatioon.

Jotta ongelmat voidaan ratkaista nopeasti ja tehokkaasti, on tärkeää, että annat soittaessasi tarkat tiedot viasta mallinumeron ja valmistajan sarjanumeron lisäksi. Nämä tiedot on merkitty vaatimustenmukaisuus- ja tarkastusvakuutukseen sekä UPS-laitteen pohjassa olevaan arvokilpeen.

## 9.1. PIENTEN ONGELMIEN VIANMÄÄRITYS

| Ongelma  | Mahdollinen syy   | Ratkaisu  |
|--|---|---|
| UPS-laite toimii akkutilassa, vaikka verkkojännitettä on saatavilla. | Syöttöjohto ei ole kunnolla kiinni verkkojännitteen tuloliitännässä.          | Tarkista UPS-laitteeseen tulevan ja verkkopistorasiaan menevän kaapelin kytkentä.           |
|  | Verkkojännite on yli sallitun alueen.   | Ei ratkaisua, koska toimintatila on oikein.   |
|  | Keskuksen suojalaite lauennut (sulake palanut tai automaattikytkin lauennut). | Vaihda keskuksen sulakkeen tilalle samantyyppinen uusi sulake tai palauta automaattikytkin. |
| Varmistusaika on odotettua lyhyempi.                                 | Akut eivät ole täysin latautuneet.  | Anna akkujen latautua kahdeksan tunnin ajan yhtäjaksoisesti.                                |
|  | Akut eivät toimi kunnolla.  | Pyydä valtuutettua henkilöstöä vaihtamaan akut.   |
| UPS sammuu / siirtyy ylikuormatilaan                                 | Ylikuorma   | Tarkista, että kuorma ei ole suurempi kuin suurin sallittu tai vähennä kuormaa.             |



Ennen UPS-laitteen varastoimista, on se kytkettävä verkkojännitteeseen ja akkuja ladattava 24 tuntia. Kun UPS-laitetta ei käytetä, akkuja on ladattava 24 tunnin ajan vähintään neljän viikon välein.

# 10. TEKNISET TIEDOT

| Mallit   |  |                          |         |                    |                    |         |
|--|--|--------------------------|---------|--------------------|--------------------|---------|
| Teho   | 600 VA   | 650 VA                   | 850 VA  | 1000 VA            | 1500 VA            | 2000 VA |
| Teho   | 360 W  | 360 W                    | 480 W   | 600 W              | 900 W              | 1200 W  |
| Teknologia   | Line-interaktiivinen ja AVR-jännitteentasaja                                       |                          |         |                    |                    |         |
| Sähkö tiedot – tulo  |  |                          |         |                    |                    |         |
| Verkkajännite  | 170–280 V  |                          |         |                    |                    |         |
| Taajuus (nimellinen)   | 50/60 Hz automaatti valinta  |                          |         |                    |                    |         |
| Verkkoliitäntä   | IEC 320 -pistorasia  |                          |         |                    |                    |         |
| Sähkö tiedot – ulostulo                                      |  |                          |         |                    |                    |         |
| Automaattinen jänniteensäätö (AVR)                           | •  | •                        | •       | •                  | •                  | •       |
| Verkkajännite  | 230 V ± 10 %   |                          |         |                    |                    |         |
| Taajuus  | 50/60 Hz ±1 Hz   |                          |         |                    |                    |         |
| Aaltomuoto   | Porrasaalto  |                          |         |                    |                    |         |
| Suojaus  | Ylikuorma, akuston alijännite ja oikosulku   |                          |         |                    |                    |         |
| Kulutuslaitteen käyttämä pistorasia IEC 320                  | 4 (C13)  | 4 (C13)                  | 4 (C13) | 4 (C13)            | 6 (C13)            | 6 (C13) |
| Akku   |  |                          |         |                    |                    |         |
| Tyypillinen varmistusaika (tietokone + 17 tuuman LCD-näyttö) | 15 min   | 15 min                   | 20 min  | 45 min             | 55 min             | 60 min  |
| Akun latautuminen  | Latautuu myös UPS-laitteen ollessa pois päältä (verkkajännite kytketty laitteelle) |                          |         |                    |                    |         |
| Raportointi ja tietoliikenne                                 |  |                          |         |                    |                    |         |
| Tietoliikenneliittymä  | –  | USB                      |         |                    |                    |         |
| Tietoliikenneohjelmisto                                      | –  | Hallintaohjelmisto       |         |                    |                    |         |
| Datalinjan suojaus   | –  | NTP-datalinjan vaimennin |         |                    |                    |         |
| Ympäristö  |  |                          |         |                    |                    |         |
| Äänitaso metrin etäisyydellä                                 | < 45 dBA   |                          |         |                    |                    |         |
| Toimintalämpötila  | 0–40 °C (15–25 °C optimaalinen akuston elinikä)                                    |                          |         |                    |                    |         |
| Ympäristö  | Kosteus: 90 % kondensoitumaton   |                          |         |                    |                    |         |
| Standardit   | EN 62040-1 (turvallisuus), EN 62040-2 (EMC)  |                          |         |                    |                    |         |
| Mekaaniset ominaisuudet                                      |  |                          |         |                    |                    |         |
| Mitat (leveys x syvyys x korkeus)                            | 100 x 290 x 145 mm   |                          |         | 145 x 345 x 165 mm | 145 x 390 x 205 mm |         |
| Nettopaino   | 5 kg   | 5,2 kg                   | 6 kg    | 9,7 kg             | 11,2 kg            | 12 kg   |



# Socomec worldwide

## IN WESTERN EUROPE

### BELGIUM

B - 1190 Bruxelles  
Tel. +32 (0)2 340 02 34  
info.ups.be@socomec.com

### FRANCE

F - 94132 Fontenay-sous-Bois Cedex  
Tel. +33 (0)1 45 14 63 90  
dcm.ups.fr@socomec.com

### GERMANY

D - 68309 Mannheim  
Tel. +49 (0) 621 71 68 40  
info.ups.de@socomec.com

### ITALY

20098 San Giuliano Milanese (MI)  
Tel. +39 02 98 242 942  
info.ups.it@socomec.com

### PORTUGAL

2640-486 Mafra  
Tel. +351 261 812 599  
info.ups.pt@socomec.com

### SPAIN

E - 08329 Teià (Barcelona)  
Tel. +34 935 407 575  
info.ups.sib@socomec.com

### THE NETHERLANDS

NL - 3991 CD Houten  
Tel. +31 (0)30 760 0911  
info.ups.nl@socomec.com

### UNITED KINGDOM

Cirencester - GL7 5XL  
Tel. +44 (0)1285 863300  
info.ups.uk@socomec.com

### OTHER COUNTRIES

Tel. +34 935 407 575  
info.ups.europe@socomec.com

## IN EASTERN EUROPE, MIDDLE EAST, AFRICA

### UNITED ARAB EMIRATES

371355 Dubai airport free zone  
Dubai (United Arab Emirates)  
Tel.: +971 (0) 4 29 98 441  
info.ups.ae@socomec.com

### POLAND

01-625 Warszawa  
Tel. +48 22 825 73 60  
info.ups.pl@socomec.com

### ROMANIA

023383 Bucharest  
Tel. +40 21 319 36 88 ( 89, 81, 82)  
info.ups.ro@socomec.com

### RUSSIA

125167 - Moscow  
Tel. +7 495 775 19 85  
info.ups.ru@socomec.com

### SLOVENIA

SI - 1000 Ljubljana  
Tel. +386 1 5807 860  
info.ups.si@socomec.com

### TURKEY

34357 Istanbul  
Tel. +90 (0) 216 540 71 20  
info.ups.tr@socomec.com

### OTHER COUNTRIES

Tel. +39 0444 598 611  
info.ups.emea@socomec.com

## IN ASIA PACIFIC

### AUSTRALIA

Macquarie Park NSW 2113  
Tel. +61 2 9325 3900  
info.ups.au@socomec.com

### CHINA

Chaoyang, Beijing 100016 P.R., China  
Tel. +86 10 59756108  
info.ups.cn@socomec.com

### INDIA

Guindy, Chennai - 600 032  
Tel. +91 44 3921 5400  
info.ups.in@socomec.com

### MALAYSIA

47301 Petaling Jaya.- Selangor, Malaysia  
Tel. +603 7804 0850  
info.ups.my@socomec.com

### SINGAPORE

Singapore 408723  
Tel. +65 6506 7600  
info.ups.sg@socomec.com

### THAILAND

Chatujak Bangkok 10900  
Tel. +66 2 941-1644-7  
info.ups.th@socomec.com

### VIETNAM

Ho Chi Minh City  
Tel. +84 8 3559 1220  
info.ups.vn@socomec.com

### ASIA PACIFIC HEAD OFFICE

Tel. +65 6506 7600  
info.ups.apac@socomec.com

## IN AMERICA

### LATIN AMERICAN COUNTRIES

Tel. +34 935 407 575  
info.ups.sib@socomec.com

## HEAD OFFICE

### SOCOMEK GROUP

S.A. SOCOMEK capital 10 951 300 €  
R.C.S. Strasbourg B 548 500 149  
B.P. 60010 - 1, rue de Westhouse  
F-67235 Benfeld Cedex - FRANCE

## SALES, MARKETING AND SERVICE MANAGEMENT

### SOCOMEK Paris

95, rue Pierre Grange  
F-94132 Fontenay-sous-Bois Cedex  
FRANCE  
Tel. +33 (0)1 45 14 63 90  
Fax +33 (0)1 48 77 31 12  
dcm.ups.fr@socomec.com

## YOUR DISTRIBUTOR

VALID FOR FRANCE



the green grid  
member

www.socomec.com



**socomec**  
Innovative Power Solutions